steinel

Home & Garden

110096477 06/2024

Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

DE

1. Wichtige Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
– Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Gefahr durch Dämpfe oder Elektrolytflüssigkeit!
Durch Beschädigungen und unsachgemäßen Gebrauch des Akkus können Dämpfe oder Elektrolytflüssigkeit austreten. Bei Kontakt besteht die Gefahr von schweren Verletzungen (z. B. Verlust des Sehvermögens, Verätzungen).
• Niemals das Akkugehäuse oder den Akku öffnen.
• Dämpfe oder Elektrolytflüssigkeit nicht in die Augen gelangen lassen. Bei Augenkontakt:
 – Augen nicht reiben.
 – Augen sofort mit reichlich sauberem Wasser (z. B. Leitungswasser) ausspülen.
 – Arzt aufsuchen.
• Ausgelaufene Elektrolytflüssigkeit nicht berühren.
• Produkt sofort von offenem Feuer oder heißen Stellen entfernen.
• Kontaminierte Kleidung sofort entfernen.

Gefahr durch LED-Lichtstrahl!
Direktes Hineinblicken in die leuchtende LED kann zu einer Schädigung der Netzhaut führen.
• Niemals aus kurzer Distanz oder über einen längeren Zeitraum (> 5 Minuten) in die LED-Leuchte blicken.

Gefahr durch Wasser!
Die geöffnete Micro-USB-Ladebuchse ist nicht gegen eindringendes Wasser geschützt. Eindringendes Wasser kann zu Sachschäden führen.
• Akku nur in trockenen Räumen laden.

Gefahr durch Nichtgebrauch!
Bei Nichtgebrauch der Leuchte über einen längeren Zeitraum (z. B. Lagerung) kann der Akku durch Tiefentladung zerstört werden.
• Den Akku niemals vollständig entladen lassen.
– Die Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen montiert werden.
– Für einen einwandfreien Betrieb ist ein erschütterungsfreier Montageort zu wählen.
– Das Solarpanel ist vor mechanischen Belastungen zu schützen (z. B. Baumzweige).
– Umbauten und Veränderungen des Produkts sind nicht gestattet.
• Nur Original-Ersatzteile verwenden.
• Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

– Sensor-Leuchte mit LEDs als Leuchtmittel.
– Für die Profilmontage im Außenbereich.
– Bringt automatisch Licht an Stellen, an denen keine Netzspannung zur Verfügung steht.
– Mit unabhängiger Energieversorgung durch Solarpanel und Akku.
– Autarke Erfassung kleinster Bewegungen durch integrierten Infrarot-Sensor.

4. Montage

• Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
• Bei Schäden an Solarpanel oder LED-Panel das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
• Bei getrennter Montage von Solarpanel oder LED-Panel ist das Kabel so zu verlegen, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.

Bei ungünstigen Einsatzbedingungen (z. B. Aufstellung im Schatten oder hinter Glas, falsche Ausrichtung des Solarpanels) ist die Funktionssicherheit des Produkts eingeschränkt.
• Geeigneten Ort mit viel direktem Sonnenlicht für das Solarpanel wählen (Südausrichtung).
• Abschattung durch Vordächer oder Bäume vermeiden.

5. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.

Gefahr von Sachschäden!
Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.
• Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

6. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.

Nur für EU-Länder: Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus können in der Verkaufsstelle oder einer Schadstoffsammelstelle abgegeben werden.

7. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz
Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:
Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden.
Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** (bei Produkten der XLED home-Serie **5 Jahre**) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit
Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.
Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie
Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:
– bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
– bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
– wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
– wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
– wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
– bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts
Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung
Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse.Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

GB

1. Important product information

Please read carefully and keep in a safe place.
– Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.

2. General safety precautions

Hazard from vapours or electrolyte fluid!
Vapours or electrolyte fluid may escape from the rechargeable battery if it is damaged or used improperly. Coming into contact with them may result in severe injury (e.g. loss of sight, acid burns).
• Never open the rechargeable battery enclosure or the rechargeable battery itself.
• Do not allow vapours or electrolyte fluid to come into contact with your eyes. In the event of contact with eyes:
 – Do not rub your eyes.
 – Immediately rinse eyes with plenty of clean water (such as tap water).
 – Seek medical advice.
• Do not touch any electrolyte fluid that has escaped.
• Immediately move product away from naked flames or sources of heat.
• Immediately remove contaminated clothing.

Hazard from LED light!
Looking directly into the LED light when it is ON could damage your retina.
• Never look into the LED luminaire at short range or for any prolonged period (> 5 minutes).

Danger from water!
When open, the micro USB charging socket is not protected from the ingress of water. Penetrating water may cause damage.
• Only recharge batteries in a dry room.

Risk of danger when not in use!
If the light is not used for a prolonged period (e.g. in storage), the battery may suffer irreparable damage from exhaustive discharge.
• Never let the rechargeable battery completely discharge.
– The light must not be installed in explosive atmospheres.
– Select a non-vibrating site of installation to ensure proper working order.
– Protect the solar panel from mechanical strain (e.g. tree branches).
– The product must not be modified or altered in any way.
• Only use genuine replacement parts.
• Repairs may only be made by specialist workshops.

3. Proper use

– Sensor-switched light with LEDs as the source of light.
– For installing on profiles outdoors.
– Automatically provides light at places where no mains power is available.
– With independent power supply from solar panel and rechargeable battery.
– Autonomous detection of the smallest of movements by means of integrated infrared sensor.

4. Installation

• Check all components for damage.
• Do not use the product if the solar panel or LED panel is damaged.
• When installing separately from the solar panel or LED panel, route the cable out of children's reach.

Operating reliability will be limited if the product is used in adverse conditions (e.g. installed in shade or behind glass, solar panel not facing the right direction)
• Choose an appropriate site with plenty of sunlight for installing the solar panel (facing south).
• Avoid shade from porches, overhanging roofs or trees.

5. Cleaning and Maintenance

The unit requires no maintenance.

Risk of damage to property!
Using the wrong detergent can damage the light.
• Clean unit with a moist cloth without detergent.

6. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste. Do not throw devices or rechargeable batteries into household waste, fire or water at the end of their useful life.

EU countries only: Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner. Waste rechargeable batteries can be returned to the point of purchase or to a collection facility for hazardous substances.

7. Manufacturer's Warranty

Manufacturer's warranty of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.

You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (**5 years** for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness
The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty
All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:
– any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
– any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
– any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
– supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
– any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
– any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
– any damage or loss occurring in transit.

Application of German law
The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims
If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

FR

1. Notice d'information produit importante

Veuillez la lire attentivement et la conserver en lieu sûr !
– Elle est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.

2. Consignes de sécurité générales

Danger dû à des vapeurs ou au liquide électrolytique !
Des vapeurs ou du liquide électrolytique peuvent/peut s'échapper de la batterie rechargeable si celle-ci est endommagée ou utilisée incorrectement. En cas de contact, risque de blessures graves (par ex. perte de l'acuité visuelle, brûlures par acides).
• Ne jamais ouvrir le boîtier des batteries ou la batterie.
• Éviter le contact des vapeurs ou du liquide électrolytique avec les yeux. En cas de contact avec les yeux :
 – Ne pas frotter les yeux.
 – Rincer immédiatement abondamment les yeux avec de l'eau propre (par ex. avec de l'eau du robinet).
 – Consulter un médecin.
• Ne pas toucher le liquide électrolytique qui s'est écoulé.
• Retirer immédiatement le produit des flammes nues ou des points très chauds.
• Enlever immédiatement les vêtements contaminés.

Risques dus au rayon lumineux LED !
Le fait de regarder directement la LED allumée risque d'endommager la rétine.
• Ne pas regarder directement le luminaire LED allumé de près ou pendant un moment prolongé (> 5 minutes).

Risque d'infiltration d'eau !
La prise de charge micro USB, une fois ouverte, n'est pas protégée contre une infiltration d'eau. Une infiltration d'eau peut entraîner des dommages matériels.
• Recharger la batterie uniquement dans des locaux secs.

Risque en cas de non-utilisation !
Lorsque le luminaire n'est pas utilisé pendant une longue durée (par ex. stockage), il est possible que la batterie soit détruite par la décharge totale.
• Veillez à ce que la batterie ne soit jamais complètement déchargée.
– Il est interdit d'installer le luminaire dans des zones à risque d'explosion.
– Choisir un emplacement à l'abri de vibrations afin de garantir un fonctionnement parfait du luminaire.
– Protéger le panneau solaire de toutes sollicitations mécaniques (par ex. branches d'arbre).
– Il est interdit de modifier ou de transformer le produit.
• Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
• Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

3. Utilisation conforme aux prescriptions

– Luminaire à détection avec des LED d'éclairage.
– Pour le montage sur un profilé à l'extérieur.
– Il éclaire automatiquement les emplacements ne disposant pas de tension secteur.
– Il dispose d'une alimentation énergétique autonome via le panneau solaire et la batterie.
– Détection indépendante des moindres mouvements grâce au détecteur infrarouge intégré.

4. Montage

• Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
• Ne pas mettre le produit en service en cas de panneau solaire ou de panneau à LED endommagé.
• En cas de montage séparé du panneau solaire ou du panneau LED, poser le câble de manière à ce que les enfants ne puissent pas y accéder.

En cas de conditions d'utilisation défavorables (par ex. installation à l'ombre ou derrière du verre, mauvaise orientation du panneau solaire), la garantie de fonctionnement du produit est limitée.
• Choisir un emplacement approprié avec beaucoup de lumière solaire directe pour le panneau solaire (orientation sud).
• Éviter tout obscurcissement dû à des avant-toits ou à des arbres.

5. Nettoyage et entretien

Le luminaire ne nécessite aucun entretien.

Risque de dommages matériels !
Des détergents inappropriés risquent d'endommager le luminaire.
• Nettoyer le luminaire avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

6. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Ne pas jeter les anciens appareils ni les batteries avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau !

Uniquement pour les pays de l'UE : Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique. Il est possible de remettre les accus et les piles ne pouvant plus être utilisés dans le point de vente ou dans un point de collecte des substances toxiques.

7. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes.

C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est **3 ans** (**5 ans** pour les produits de la série XLED home) dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité
Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie
Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :
– les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
– le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
– les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
– la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
– le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
– les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand
Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation
Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

NL

1. Belangrijke productinformatie

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
– Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook gedeeltelijk, is alleen met onze toestemming geoorloofd.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften

Gevaar door dampen of elektrolytvloeistof!
Door beschadigingen of onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen of elektrolytvloeistof ontsnappen. Bij aanraking is zwaar lichamelijk letsel mogelijk (bijv. verlies van het gezichtsvermogen, verbrandingen door inbijten).
• De behuizing van de accu of de accu zelf mogen nooit worden geopend.
• Zorg ervoor dat dampen of elektrolytvloeistof nooit in de ogen terechtkomen. Bij contact met de ogen:
 – niet in de ogen wrijven;
 – de ogen onmiddellijk met veel schoon water uitspoelen (bijv. leidingwater);
 – een arts raadplegen.
• Uitgelopen elektrolytvloeistof niet aanraken.
• Het product onmiddellijk uit de buurt van open vuur of hete plaatsen halen.
• Besmette kleding onmiddellijk verwijderen.

Gevaar door led-lichtstraal!
Rechtstreeks in de brandende led-lamp kijken kan schade aan het netvlies veroorzaken.
• Kijk nooit vanaf een korte afstand of gedurende een langere tijd (> 5 minuten) in de led-lamp.

Gevaar door water!
De geopende micro-USB-laadpoort is niet beschermd tegen binnendringend water. Binnendringend water kan materiële schade veroorzaken.
• Accu alleen in droge ruimtes opladen.

Gevaar door niet-gebruik!
Indien de lamp gedurende een langere periode (bijv. opslag) niet wordt gebruikt, kan de accu kapot gaan door diepontlading.
• Laat de accu nooit volledig ontladen.
– De lamp mag niet in een explosieve omgeving gemonteerd worden.
– Kies voor een goede functie van de lamp een trillingsvrije montageplaats.
– Bescherm het zonnepaneel tegen mechanische belastingen (o.a. boomtakken).
– Aanpassingen en veranderingen aan het product zijn niet geoorloofd.
• Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
• Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

3. Gebruik volgens de voorschriften

– Sensorlamp met led-lichtbron.
– Voor profielmontage buitenshuis.
– Brengt automatisch licht op plaatsen waar geen stroom ter beschikking staat.
– D.m.v. onafhankelijke energietoevoer in de vorm van zonnepaneel en accu.
– Eigen registratie van de kleinste bewegingen dankzij een geïntegreerde infraroodsensor.

4. Montage

• Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
• Bij beschadigingen aan het zonnepaneel of led-paneel mag het product niet in gebruik worden genomen.
• Bij een gescheiden montage van zonnepaneel of led-paneel moet de kabel dusdanig doorgetrokken worden, dat die buiten bereik van kinderen ligt.

Bij ongunstige toepassingsomstandigheden (bijv. plaatsing in de schaduw of achter glas, verkeerde afstelling van het zonnepaneel) is de functie van het product beperkt.
• Kies een geschikte plaats voor het zonnepaneel met veel zonlicht (gericht op het zuiden).
• Schaduw door afdaken of bomen vermijden.

5. Schoonmaken en verzorgen

Dit apparaat is onderhoudsvrij.

Gevaar voor beschadigingen!
De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.
• Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

6. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil! Oude accu's horen niet bij het huisvuil. Gooi ze ook niet in vuur of water!

Alleen voor EU-landen:
Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.
Afgedankte accu's kunnen in de winkel of bij een inzamelpunt voor schadelijke stoffen worden afgegeven.

7. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.

U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten uit de XLED home-serie **5 jaar**) vanaf de datum van aankoop van het product.

Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid
De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie
Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:
– bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
– bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
– wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
– indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
– wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
– bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht
Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Garantie claimen
Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen.

IT

1. Informazioni importanti sul prodotto

Si prega di leggerle attentamente e di conservarlo!
– Tutelate dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

Pericolo dovuto a vapori o a liquido elettrolitico!
Danneggiamenti alla batteria o un utilizzo inadeguato della stessa potrebbero provocare la fuoriuscita di vapori o di liquido elettrolitico.
In caso di contatto vi è pericolo di gravi lesioni (per es. perdita della vista, ustioni).
• Non aprire mai lo scomparto portabatteria o la batteria stessa.
• Impedire che vapori o liquido elettrolitico giungano negli occhi. In caso di contatto con gli occhi:
 – non sfregare gli occhi.
 – sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita (per es. acqua di rubinetto).
 – consultare il medico.
• Non toccare il liquido elettrolitico fuoriuscito.
• Allontanare immediatamente il prodotto da fuoco vivo o punti molto caldi.
• Eliminare immediatamente gli indumenti contaminati.

Pericolo dovuto al raggio luminoso della lampada LED!
Se si guarda direttamente nella lampada LED accesa, la retina si potrebbe danneggiare.
• Non guardare mai la lampada LED da breve distanza o per un periodo prolungato (> 5 minuti).

Pericolo dovuto all'acqua
La presa di carica micro USB aperta non è protetta dalla penetrazione di acqua.
La penetrazione di acqua può provocare danni.
• Caricare l'accumulatore solo in locali asciutti.

Pericolo in caso di non utilizzo prolungato!
Se la lampada non viene utilizzata per un periodo prolungato (per es. se viene conservata per un utilizzo più tardi), l'accumulatore si potrebbe distruggere in seguito a scarica profonda.
• Non scaricare mai completamente l'accumulatore.
– È vietato montare la lampada in aree a rischio di esplosione.
– Per un funzionamento privo di intoppi occorre scegliere un luogo di montaggio non soggetto a vibrazioni.
– Il pannello solare deve essere protetto da carichi meccanici (per es. rami di albero).
– Non è consentito modificare il prodotto.
• Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
• Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

3. Utilizzo adeguato allo scopo

– Lampada a sensore con LED utilizzati come lampadine.
– Per montaggio del profilo in ambienti esterni.
– Porta automaticamente luce in punti nei quali non è disponibile tensione di rete.
– Con alimentazione elettrica indipendente tramite pannello solare e accumulatore.
– Rilevamento autarchico dei minimi movimenti grazie al sensore a raggi infrarossi integrato.

4. Montaggio

• Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
• In caso di danni al pannello solare o al pannello LED, non utilizzare il prodotto.
• In caso di montaggio separato di pannello solare o pannello LED, posare il cavo in modo tale che sia inaccessibile ai bambini.

In caso di condizioni d'impiego sfavorevoli (per es. installazione all'ombra o dietro vetri, orientamento errato del pannello solare) la sicurezza di funzionamento del prodotto è limitata.
• Scegliere un luogo adattato per il pannello solare, con molta luce solare diretta (orientamento verso sud).
• Evitare di installare il prodotto all'ombra di pensiline o alberi.

5. Pulizia e cura

L'apparecchio non necessita di manutenzione.

Pericolo di danni a cose!
Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.
• Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

6. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici! Non gettate apparecchi o batterie usati nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua!

Solo per paesi UE: conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto. Gli accumulatori non più utilizzabili possono essere riconsegnati/e al punto vendita o a un centro di raccolta di sostanze nocive.

7. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederLe come cliente finale una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia.
La garanzia vale per tutti i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** (nel caso di prodotti della serie home **5 anni**) a partire dalla data di acquisto del prodotto.

Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità
Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono.
La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia
Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.
La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:
– in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
– in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
– in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o atre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
– in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
– in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
– in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco
Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione
Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di trasmettere il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten).
Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

ES

1. Información de producto importante

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
– Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.

2. Indicaciones generales de seguridad

¡Peligro por vapores o líquido electrolítico!
Los deterioros o el uso indebido de la batería recargable pueden provocar fugas de vapores o de líquido electrolítico. En caso de contacto existe peligro de lesiones graves (p. ej., perdida de visión, quemaduras).
• No abra nunca la carcasa de la batería ni la batería.
• Evite que los vapores o el líquido electrolítico lleguen a los ojos. En caso de contacto con los ojos:
 – No frotarse los ojos.
 – Lávese abundantemente de inmediato los ojos con agua clara (p. ej., agua del grifo).
 – Acuda a un médico.
• No toque el líquido electrolítico que se haya derramado.
• Retire el producto de inmediato de las fuentes de calor o de llamas abiertas.
• Quítese de inmediato las prendas de ropa contaminadas.

¡Peligro por haz de luz LED!
Si mira directamente a la luz LED, puede sufrir lesiones en la retina.
• Nunca se mire en la lámpara LED desde una distancia corta o durante un tiempo prolongado (> 5 minutos).

¡Peligro por agua!
El conector de carga micro-USB abierto no está protegido contra la entrada de agua. Las infiltraciones de agua pueden provocar daños materiales.
• Cargue la batería solamente en lugares secos.

¡Peligro por desuso!
Si la lámpara no se utiliza durante un periodo prolongado (p. ej., almacenamiento), la batería puede sufrir daños irreparables por descarga excesiva.
• No dejar nunca que se descargue la batería completamente.
– La lámpara no debe montarse en zonas con peligro de explosión.
– Para un funcionamiento impecable se deberá elegir un lugar de montaje sin vibraciones.
– El panel solar debe protegerse de las cargas mecánicas (p. ej., ramas de árbol).
– Quedan terminantemente prohibidas las modificaciones y reconversiones del producto.
• Utilice solo piezas de repuesto originales.
• Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

3. Uso previsto

– Lámpara Sensor con LED como bombilla.
– Para montaje de perfil en el exterior.
– Ilumina automáticamente lugares en los que no hay disponible tensión de red.
– Suministro de energía independiente mediante panel solar y batería recargable.
– Detección independiente de mínimos movimientos gracias al sensor de infrarrojos integrado.

4. Montaje

• Comprobar de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
• En caso de constatar daños en el panel solar o en el panel LED, no poner en marcha el producto.
• Al montar el panel solar o panel LED por separado, tender el cable de tal manera que no quede al alcance de los niños.

En condiciones de uso desfavorables (p. ej., emplazamiento en lugares con sombra o detrás de cristales o en caso de una orientación errónea del panel solar), se ve limitada la seguridad de funcionamiento del producto.
• Elegir un lugar adecuado con mucha luz solar directa para el panel solar (orientación sur).
• Evitar las sombras que forman las cubiertas o los árboles.

5. Limpieza y cuidados

El dispositivo está exento de mantenimiento.

¡Peligro de daños materiales!
Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.
• Limpiar el dispositivo con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

6. Eliminación

Aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica! ¡No tire las baterías recargables a la basura doméstica ni al fuego ni al agua!

Solo para países de la UE: Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente. Las baterías recargables que ya no se puedan utilizar pueden entregarse al punto de venta o a un punto de recogida de residuos tóxicos.

7. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.
La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos. La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio de reparación: una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

PT

1. Informações importantes sobre o produto

Por favor, leia-as com atenção e guarde-as num local seguro!
– Protegidas pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.

2. Instruções de segurança gerais

Perigo por inalação de vapores ou líquido eletrolítico!
Se a bateria for danificada ou utilizada de forma imprópria, podem ser gerados vapores ou verter o líquido eletrolítico.
O contacto com a pele ou partes do corpo pode resultar em lesões graves (por ex., perda da capacidade visual, queimaduras).
• Nunca abra a caixa da bateria nem a própria bateria.
• Não deixe os vapores ou o líquido eletrolítico ter contacto com os olhos. No caso de contacto com os olhos:
 – Não esfregue os olhos.
 – Lave os olhos de imediato com água limpa abundante, por ex., água da torneira.
 – Consulte um médico.
• Não toque em líquido eletrolítico vertido.
• Afaste o produto imediatamente de chamas desprotegidas ou locais quentes.
• Vestuário contaminado tem de ser despido de imediato.

Perigo por radiação de luz de LEDs!
Se olhar diretamente para o LED aceso, isso poderá causar lesões na retina.
• Nunca olhe para a armadura LED de perto nem por demasiado tempo (> 5 min.).

A água representa um perigo!
Quando aberta, a entrada micro USB não está protegida contra a infiltração de água. A infiltração de água pode resultar em danos materiais.
• Carregar a bateria apenas em recintos secos.

Perigo durante períodos de não utilização!
Se o aparelho não for usado durante um período mais longo (por ex., porque foi guardado), é possível que o acumulador se descarregue até ao descarregamento profundo, o que o destruirá.
• Nunca deixe o acumulador descarregar-se por completo.
– A armadura não pode ser montada em áreas potencialmente explosivas.
– Para assegurar o funcionamento perfeito, o local de montagem não pode estar sujeito a vibrações.
– O painel solar tem de ser protegido de cargas mecânicas (por ex., hastes de árvores).
– Modificações e adaptações do produto não são permitidas.
• Utilize somente peças de reposição originais.
• Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.

3. Utilização prevista

– Armadura com detetor com lâmpada de LEDs.
– Para a montagem em caixilharia no exterior.
– Leva automaticamente luz a locais nos quais não está nenhuma alimentação elétrica da rede disponível.
– Com alimentação elétrica independente graças ao painel solar e à bateria.
– Deteção autónoma dos menores movimentos através do detetor de infravermelhos integrado.

4. Montagem

• Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
• Se o painel solar ou o painel de LEDs apresentar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
• Se o painel solar ou o painel de LEDs for montado separadamente, o cabo deve ser colocado de modo a que fique fora do alcance de crianças.

Sob condições de utilização desfavoráveis (por ex., montagem na sombra ou atrás de vidro, orientação incorreta do painel solar), a segurança de funcionamento do produto fica limitada.
• Selecione um local adequado para o painel solar, com muita luz solar direta (orientação para o sul).
• Evite a influência de sombras de alpendres ou árvores nas imediações.

5. Limpeza e conservação

O aparelho não requer qualquer tipo de manutenção.

Perigo de danos materiais!
A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.
• Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

6. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.

Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico! Aparelhos baterias não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, nem queimados ou deitados para rios, lagos ou mares!

Apenas para estados membros da UE: Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica. Baterias ou pilhas inutilizadas podem ser entregues nos pontos de venda ou nos pilhões dos diversos pontos de recolha.

7. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

SE

1. Viktig produktinformation

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
– Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Risk p.g.a. ångor eller elektrolytvätska!
Om batteriet är skadat eller om det hanteras osakkunnigt, kan ångor eller elektrolytvätska läcka ut. Vid kontakt finns risk för allvarliga personskador (t.ex. synförlust, frätsår).
• Öppna aldrig batterikåpan eller själva batteriet.
• Ångor eller elektrolytvätska får inte komma in i ögonen. Vid kontakt med ögonen:
 – Gnid inte.
 – Skölj ögonen omedelbart med mycket rent vatten (t.ex. ledningsvatten).
 – Uppsök läkare.
• Rör inte vid utspilld elektrolytvätska.
• Produkten får inte komma nära öppen eld eller heta ställen.
• Avlägsna omedelbart kontaminerade kläder.

Risk p.g.a. LED-ljuset!
Näthinnan kan skadas om du tittar direkt in i den lysande LED-lampan.
• Titta aldrig in i LED-lampan på nära håll eller under en längre tid (> 5 minuter).

Fara p.g.a. vatten!
En öppen Micro-USB-anslutning är inte skyddad mot vatten. Vatten som tränger in kan leda till sakskador.
• Ladda bara batteriet i torra utrymmen.

Risk när produkten inte används!
När lampan inte används en längre tid (t.ex. lagring) kan batteriet förstöras p.g.a. djupurladdning.
• Ladda aldrig ur batteriet fullständigt.
– Lampan får inte monteras i explosionsfarliga miljöer.
– Monteringsplatsen ska vara vibrationsfri för att en felfri drift ska kunna garanteras.
– Skydda solpanelen mot mekaniska belastningar (t.ex. trädgrenar).
– Ombyggnader eller förändringar på produkten är inte tillåtna.
• Använd endast originalreservdelar.
• Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

3. Ändamålsenlig användning

– Sensorarmatur med LED-lampor som ljuskälla.
– För profilmontage utomhus.
– Lyser automatiskt upp ställen där ingen nätspänning finns.
– Oberoende energiförsörjning genom solpanel och batteri.
– Självständig detektering av minsta lilla rörelse med integrerad IR-sensor.

4. Montage

• Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
• Konstateras skador på solpanelen eller LED-panelen får produkten inte tas i bruk.
• Vid separat montage av solpanel eller LED-panel ska kabeln dras så att den är oåtkomlig för barn.

Vid ogynnsamma användningsvillkor (t.ex. uppsställning i skuggan eller bakom glas, fel utriktning av solpanelen) är produktens funktionssäkerhet begränsad.
• Välj ett lämpligt ställe med mycket direkt solljus för solpanelen (rikta den i sydlig riktning).
• Undvik skugga från tak eller träd.

5. Rengöring och skötsel

Apparaten är underhållsfri.

Risk för materiella skador!
Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på armaturen.
• Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

6. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna! Uttjänta batterier får inte kastas i hushållssoporna, eld eller vatten!

Gäller endast EU-länder: Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning. Uttjänta batterier kan lämnas till inköpsstället eller ett insamlingsställe för farligt avfall.

7. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund gärna en garanti enligt nedanstående villkor:

Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller för samtliga STEINEL-produkter som köps och används i Tyskland, uteslutande STEINEL Professional-produkterna.

Du kan välja, om vi ska fullgöra garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** (för produkter från XLED home-serien **5 år**) alltid från produktens inköpsdatum.

Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet
De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantaget från garantin
Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:
– vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
– vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
– om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
– om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
– om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
– vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet
Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

Göra gällande
Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du den fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

DK

1. Vigtig produktinformation

Læs den omhyggeligt, og gem den!
– Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Fare pga. dampe og elektrolytvæske!
Ved beskadigelser og ukorrekt brug af batteriet kan der slippe dampe eller elektrolytvæske ud. Ved berøring er der fare for alvorlige personskader (f.eks. blindhed, ætsninger).
• Åbn aldrig batterihuset eller batteriet.
• Undgå, at der kommer dampe eller elektrolytvæske i øjnene. Ved kontakt med øjnene:
 – Gnid ikke øjnene.
 – Skyl straks øjnene med rigeligt, rent vand (f.eks. vand fra hanen).
 – Opsøg læge.
• Undgå berøring af elektrolytvæske.
• Fjern straks produktet fra åben ild og varme steder.
• Forurenet tøj skal straks fjernes.

Fare pga. LED-lysstråle!
Nethinden kan blive beskadiget, hvis man ser direkte ind i en lysende LED.
• Se aldrig ind i LED-lampen på kort afstand eller over et længere tidsrum (> 5 minutter).

Fare pga. vand!
Det åbnede micro-USB-ladestik er ikke beskyttet mod indtrængende vand. Indtrængende vand kan medføre materielle skader.
• Oplad kun batteriet i tørre rum.

Fare, hvis produktet ikke anvendes!
Hvis lampen ikke anvendes i et længere tidsrum (f.eks. opbevaring), kan batteriet blive ødelagt pga. dybdeafladning.
• Lad aldrig batteriet blive helt afladet.
– Lampen må ikke monteres i eksplosionsfarlige områder.
– For at opnå fejlfri brug skal der vælges et monteringssted uden vibrationer.
– Solcellepanelet skal beskyttes mod mekaniske belastninger (f.eks. grene).
– Ombygning og ændring af produktet er ikke tilladt.
• Brug kun originale reservedele.
• Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

3. Korrekt anvendelse

– Sensorlampe med LED'er som lyskilde.
– Til udendørs profilmontering.
– Giver automatisk lys på steder, hvor der ikke er netspænding til rådighed.
– Med uafhængig energiforsyning vha. solcellepanel og batteri.
– Selvstændig registrering af de mindste bevægelser med integreret infrarød sensor.

4. Montering

• Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
• Tag ikke produktet i brug, hvis der er skader på solcellepanelet eller LED-panelet.
• Ved separat montering af solcellepanel eller LED-panel skal ledningen føres således, at den er uden for børns rækkevidde.

Ved ugunstige driftsforhold (f.eks. opsætning i skygge eller bag glas, forkert justering af solcellepanelet) er produktets funktionssikkerhed begrænset.
• Vælg et egnet sted med meget direkte sollys til solcellepanelet (mod syd).
• Undgå skygge fra halvtage eller træer.

5. Rengøring og vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Fare for materielle skader!
Enheden kan blive beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.
• Rengør produktet med en let fugtig klud uden rengøringsmiddel.

6. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet! Smid ikke brugte apparater og batterier i husholdningsaffaldet, ild eller vand!

Kun for EU-lande: I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding. Udtjente batterier kan afleveres hos forhandleren eller på en genbrugsstation.

7. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg.

Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

Reparationsservice: Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

FI

1. Tärkeitä tuotetta koskevia tietoja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
– Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.

2. Yleiset turvaohjeet

Höyryjen tai elektrolyyttinesteen aiheuttama vaara!
Pariston vioittuminen tai epäasianmukainen käyttö voi johtaa höyryjen tai elektrolyyttinesteen vuotamiseen. Kosketus voi aiheuttaa vakavia vammoja (esim. näkökyvyn menettäminen, syöpyminen).
• Älä koskaan avaa pariston koteloa tai paristoa.
• Höyryjä tai elektrolyyttinestettä ei saa joutua silmiin. Silmäkosketus:
 – Älä hankaa silmiä.
 – Huuhtele silmiä heti runsaalla puhtaalla vedellä (esim. vesijohtovedellä).
 – Hakeudu lääkäriin.
• Älä kosketa laitteesta vuotanutta elektrolyyttinestettä.
• Ota tuote välittömästi pois avoimesta tulesta tai kuumista paikoista.
• Riisu likaantuneet vaatteet heti.

LED-valonsäteen aiheuttama vaara!
Suora palavaan LED-valoon katsominen voi vioittaa verkkokalvoa.
• Älä katso LED-valoon liian läheltä tai liian kauan (> 5 minuuttia).

Vedestä aiheutuva vaara!
Avattua Micro-USB-latausasemaa ei ole suojattu sisääntunkeutuvalta vedeltä. Sisääntunkeutuva vesi voi johtaa esinevahinkoihin.
• Lataa paristo vain kuivissa tiloissa.

Käyttämättä jättämisestä aiheutuva vaara!
Kun valaisin on käyttämättä pitkän aikaa (esim. varastointi), syväpurkaus voi tuhota pariston.
• Älä koskaan anna pariston latauksen purkautua kokonaan.
– Valaisinta ei saa asentaa räjähdysvaarallisille alueille.
– Kiinnityspaikan on oltava tärinätön, jotta toiminnassa ei esiintyisi häiriöitä.
– Aurinkopaneelia on suojattava mekaaniselta kuormitukselta (esim. puun oksat).
– Tuotteen muuttaminen on kielletty.
• Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
• Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

3. Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

– Tunnistinvalaisin, jossa käytetään LED-lamppuja.
– Profiiliasennukseen ulkotiloissa.
– Mahdollistaa automaattisen valaistuksen paikoissa, joissa ei ole käytettävissä verkkojännitettä.
– Riippumaton energiansyöttö aurinkopaneelilla ja paristolla.
– Sisäänrakennettu infrapunatunnistin tunnistaa pienimmänkin liikkeen.

4. Asennus

• Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
• Älä ota tuotetta käyttöön, jos aurinkopaneelissa tai LED-taulussa on vikoja.
• Kun aurinkopaneeli tai LED-paneeli asennetaan erikseen, on kaapeli asennettava siten, että lapset eivät ylety siihen.

Tuotteen toimintavarmuus on rajallinen epäsuotuisissa käyttöolosuhteissa (esim. kun aurinkopaneeli on varjossa tai lasin lakana tai kun se on suunnattu väärin).
• Valitse aurinkopaneelin kiinnitykseen paikka, jossa on paljon suoraa auringonvaloa (suunta etelään).
• Vältä paikkoja, jotka ovat katosten tai puiden varjostamia.

5. Puhdistus ja hoito

Laite on huoltovapaa.

Aineellisten vahinkojen vaara!
Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.
• Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

6. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan! Älä hävitä käytöstä poistettuja laitteita tai akkuja kotitalousjätteiden mukana, älä heitä niitä avotuleen tai veteen!

Koskee vain EU-maita: Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Käytöstä poistetut akut voidaan viedä kauppaan tai ongelmajätteen keräyspisteeseen.

7. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Korjauspalvelu: Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

NO

1. Viktig produktinformasjon

Les dokumentet nøye og ta vare på det!
– Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser

Damp eller elektrolyttvæske utgjør fare!
Dersom batteriet skades eller brukes feil, kan damp eller elektrolyttvæske sive ut. Ved kontakt er det fare for alvorlige skader (f.eks. synstap, etseskader).
• Batterihuset eller batteriet må aldri åpnes.
• Unngå å få damp eller elektrolyttvæske i øynene. Ved øyekontakt:
 – Ikke gni øynene.
 – Skyll øynene omgående med rikelige mengder rent vann (f.eks. vann fra springen).
 – Oppsøk lege.
• Ikke berør elektrolyttvæske som har rent ut.
• Fjern produktet omgående fra åpen ild eller varme steder.
• Kontaminerte klær skal fjernes omgående.

LED-lysstråler utgjør fare!
Å se direkte på den lysende LED-en kan føre til skader på netthinnen.
• Ikke se direkte på LED-lampen fra kort avstand eller over lengre tid (> 5 minutter).

Vann utgjør fare!
Det åpnede micro-USB-ladeuttaket er ikke beskyttet mot vann som trenger inn. Vann som trenger inn, kan føre til materielle skader.
• Batteriet skal kun lades i tørre rom.

Fare når lampen ikke er i bruk!
Dersom lampen ikke er i bruk over et lengre tidsrom (f.eks. oppbevaring), kan en total utlading skade batteriet.
• Sørg for at batteriet aldri utlades helt.
 – Lampen skal ikke monteres i eksplosive omgivelser.
 – For at lampen skal fungere feilfritt, må den monteres på et sted uten vibrasjoner.
 – Solcellepanelet skal beskyttes mot mekaniske belastninger (f.eks. greiner).
 – Det er ikke tillatt å bygge om eller forandre på produktet.
• Bruk kun originale reservedeler.
• Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

3. Forskriftsmessig bruk

– Sensorlampe med LED-lyselementer.
– For profilmontering utendørs.
– Gir automatisk lys til steder der det ikke finnes strøm.
– Solcellepanel og oppladbart batteri gir uavhengig energiforsyning.
– Autark registrering av selv de minste bevegelser, takket være integrert infrarød sensor.

4. Montering

• Kontroller alle komponenter for skader.
• Ikke ta produktet i bruk dersom det er skader på solcellepanelet eller LED-panelet.
• Monteres solcellepanel eller LED-panel separat, skal ledningen legges slik at den ikke er tilgjengelig for barn.

Ved ugunstige bruksvilkår (f.eks. plassering i skyggen eller bak glass, feil justering av solcellepanelet), er produktets funksjonssikkerhet redusert.
• Plasser solcellepanelet på et egnet sted med mye direkte sollys (sørvendt).
• Unngå skygge fra takutspring eller trær.

5. Rengjøring og stell

Apparatet er vedlikeholdsfritt.

Fare for materielle skader!
Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.
• Rengjør apparatet med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

6. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet! Gamle batterier skal ikke kastes i husholdningsavfall, på ild eller i vann!

Gjelder kun EU-land:
I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte. Batterier som ikke lenger kan brukes, kan leveres til forhandleren eller på et spesialmottak. miljøvennlig måte.

7. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene.

Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice: Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

GR

1. Σημαντικές πληροφορίες προϊόντος

Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το!
– Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

Κίνδυνος εξαιτίας ατμών ή υγρών ηλεκτρολύτη!
Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλου χειρισμού του συσσωρευτή μπορεί να εξέλθουν ατμοί ή υγρά ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση επαφής υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών (π.χ. απώλεια ικανότητας της όρασης, διαβρώσεις).
• Μην ανοίγετε ποτέ το πλαίσιο του συσσωρευτή ή το συσσωρευτή.
• Μην επιτρέπετε να έλθουν σε επαφή με τα μάτια ατμοί ή υγρά ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια:
 – Μην τρίβετε τα μάτια.
 – Ξεπλένετε αμέσως τα μάτια με άφθονο καθαρό νερό (π.χ. νερό βρύσης).
 – Εν ανάγκη απευθυνθείτε σε ιατρό.
• Μην έρχεστε σε επαφή με υγρό ηλεκτρολύτη που έχει διαρρεύσει.
• Απομακρύνετε αμέσως το προϊόν από ανοιχτή φλόγα ή καυτά σημεία.
• Απομακρύνετε αμέσως μολυσμένα ρούχα.

Κίνδυνος εξαιτίας ακτίνας φωτός LED!
Άμεση οπτική επαφή με τη φωτοβόλο δίοδο LED ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στον αμφιβληστροειδή χιτώνα.
• Μην κοιτάζετε ποτέ από μικρή απόσταση ή για μεγάλο χρονικό διάστημα (> 5 λεπτά) στη φωτοβόλο δίοδο LED.

Κίνδυνος λόγω νερού!
Η ανοιχτή υποδοχή φόρτισης Micro-USB δεν προστατεύεται από ενδεχόμενη διείσδυση νερού. Η εισχώρηση νερού ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές.
• Φορτίζετε το συσσωρευτή μόνο σε στεγνούς χώρους.

Κίνδυνος εξαιτίας μη χρήσης!
Όταν ο λαμπτήρας δεν είναι σε χρήση για μεγάλο διάστημα (π.χ. αποθήκευση), μπορεί να καταστραφεί ο συσσωρευτής εξαιτίας βαθειάς εκφόρτισης.
• Μην επιτρέπετε ποτέ την πλήρη εκφόρτιση του συσσωρευτή.
– Ο λαμπτήρας δεν επιτρέπεται να συναρμολογείται σε περιοχές που παρουσιάζουν κίνδυνο έκρηξης.
– Για απρόσκοπτη λειτουργία πρέπει να επιλεχτεί σημείο εγκατάστασης χωρίς κραδασμούς.
– Το ηλιακό πάνελ πρέπει να προστατεύεται από μηχανικές επιβαρύνσεις (π.χ. κλαδιά δέντρων).
– Δεν επιτρέπονται αναμορφώσεις και τροποποιήσεις του προϊόντος.
• Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
• Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

3. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

– Αισθητήριος Λαμπτήρας με LED ως φωτιστικό μέσο.
– Για εγκατάσταση με προφίλ σε εξωτερικούς χώρους.
– Φέρνει αυτόματα φως σε σημεία, τα οποία δεν διαθέτουν τάση ηλεκτρικού δικτύου.
– Με ανεξάρτητη τροφοδοσία ενέργειας μέσω ηλιακού πάνελ και συσσωρευτή.
– Αυτάρκης ανίχνευση και των παραμικρών κινήσεων χάρη στον ενσωματωμένο αισθητήρα υπερύθρων.

4. Εγκατάσταση

• Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές.
• Σε περίπτωση βλαβών στο ηλιακό πάνελ ή στο πάνελ LED δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής.
• Σε περίπτωση μεμονωμένης συναρμολόγησης ηλιακού πάνελ ή πάνελ LED πρέπει να τοποθετήσετε το καλώδιο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

Σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών λειτουργίας (π.χ. τοποθέτηση σε ίσκιο ή πίσω από γυαλί, εσφαλμένη ευθυγράμμιση του ηλιακού πάνελ) η λειτουργική ασφάλεια του προϊόντος είναι περιορισμένη.
• Επιλέγετε κατάλληλο σημείο με πολύ άμεσο ηλιακό φως για το ηλιακό πάνελ (προσανατολισμός προς Νότο).
• Αποφεύγετε σκίαση από στέγες ή δέντρα.

5. Καθαρισμός και φροντίδα

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!
Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
• Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

6. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.

Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα! Μην απορρίπτετε παλιές συσκευές ή συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό!

Μόνο για χώρες ΕΕ: Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον. Οι άχρηστες πλέον μπαταρίες μπορούν να επιστρέφονται στο κατάστημα αγοράς ή σε σημείο συλλογής βλαβερών υλών.

7. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.

Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής: Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

TR

1. Önemli ürün bilgileri

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
– Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.

2. Genel güvenlik uyarıları

Buharlar veya elektrolit sıvısı nedeniyle tehlike!
Akünün hasarlanması ve usulüne aykırı kullanımı nedeniyle, buharlar veya elektrolit sıvısı sızabilir. Temas halinde, ağır yaralanma tehlikesi ortaya çıkar (örn. görme yeteneğinin kaybı, yanıklar).
• Asla, akü yuvasını veya aküyü açmayın.
• Buharların veya elektrolit sıvısının göze temas etmesini önleyin. Göze temas halinde:
 – Gözlerinizi oğuşturmayın.
 – Gözlerinizi derhal bolca temiz suyla (örn. musluk suyuyla) çalkalayın.
 – Doktora görünün.
• Dışarı sızan elektrolit sıvısına dokunmayın.
• Ürünü derhal açık ateşten veya sıcak yerlerden uzaklaştırın.
• Bulaşmış olan elbiseyi derhal çıkartın.

LED ışık hüzmesi nedeniyle tehlike!
Açık durumdaki LED'in doğrudan içine bakıldığında, retina tabakası bundan zarar görebilir.
• Asla yakın mesafeden veya uzun süre boyunca (> 5 dakika) LED lambanın içine doğru bakmayın.

Su nedeniyle tehlike!
Açılan mikro USB şarj soketi, sızıntı suyuna karşı korumalı değildir. İçeri sızan su, maddi hasarlara neden olabilir.
• Aküyü sadece kuru bölümlerde şarj edin.

Kullanılmama halinde tehlike!
Lambanın uzun bir süre zarfında kullanılmaması halinde (örn. depolama), tamamen şarjsız kalma nedeniyle akü hasar görebilir.
• Akünün tamamen boşalmasına asla izin vermeyin.
– Lamba, patlama tehlikesi olan bölgelerde monte edilmemelidir.
– Kusursuz bir işletim için, titreşimden arınmış bir montaj yeri tercih edilmelidir.
– Güneş paneli, mekanik zorlanmalara karşı korunmalıdır (örn. ağaç dalları).
– Ürün üzerinde tadilatlara ve değişikliklere izin verilmez.
• Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
• Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

3. Amacına uygun kullanım

– Ampul olarak LED kullanılan sensörlü lamba.
– Dış mekanda profil üzerine montaj için.
– Şebeke elektriğinin kullanılmadığı yerlerde, otomatik olarak ışık sağlar.
– Güneş paneli ve akü sayesinde, bağımsız enerji beslemesi.
– Entegre kızıl ötesi sensör sayesinde, en küçük hareketler bile kendiliğinden algılanır.

4. Montaj

• Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
• Güneş paneli veya LED paneli hasarlandığında, ürünü işletime almayın.
• Güneş paneli veya LED paneli ayrı olarak monte edildiğinde, kablo çocukların ulaşamayacağı şekilde döşenmelidir.

Uygun olmayan kullanım koşullarında (örn. gölgede veya cam arkasında kurulum, güneş panelinin yanlış yönlendirilmesi), ürünün fonksiyon güvenliği olumsuz yönde etkilenir.
• Güneş paneli için, bolca doğrudan güneş ışığı olan uygun bir yer seçin (güneye yönlendirin).
• Çatı saçaklarının veya ağaçların gölgesinden kaçının.

5. Temizlik ve koruyucu bakım

Cihaz bakım gerektirmez.

Maddi hasar tehlikesi!
Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.
• Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

6. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.
Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın! Eski cihazları veya aküleri ev çöpüne, ateşe veya suya atmayın!

Sadece AB ülkeleri için: Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur. Kullanılamayacak haldeki aküler satış yerine veya zararlı madde toplama merkezine teslim edilmelidir.

7. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibariyle başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi: Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

HU

1. Fontos termékinformációk

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
– Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.

2. Általános biztonsági útmutatások

Gőzökkel vagy elektrolit folyadékkal kapcsolatos veszélyek!
A megrongálódott vagy szakszerűtlenül használt akkuból gőzök vagy elektrolit folyadék léphet ki. A velük való érintkezés súlyos sérülések (pl. a látóképesség elvesztésének, mart sebek keletkezésének) veszélyével fenyeget.
• Soha ne nyissa fel az akku házát vagy magát az akkut.
• Ne hagyja, hogy a gőzök vagy az elektrolit folyadék a szemébe jusson. Ha szembe jutott:
  – Ne dörzsölje a szemét.
  – Azonnal öblítse ki bő, tiszta vízzel (pl. csapvízzel).
  – Menjen orvoshoz.
• A kifolyt elektrolit folyadékot ne érintse meg.
• A terméket azonnal távolítsa el nyílt láng vagy hőforrás közeléből.
• A szennyeződött ruházatot azonnal távolítsa el.

A LED fénysugár veszéllyel fenyeget!
Közvetlenül a világító LED-be nézés a kötőhártya sérüléséhez vezethet.
• Soha nem szabad közelről, vagy hosszabb (5 percet meghaladó) ideig a LED lámpába nézni.

Víz okozta veszély!
A nyitott Micro-USB töltő csatlakozó nincs védve a behatoló vízzel szemben. A behatoló víz károkat okozhat.
• Az akkut csak száraz helyiségben töltse.

Anyagi károk veszélye használaton kívül helyezés miatt!
Ha hosszabb ideig nem használja a lámpát (pl. mert elrakta), a bekövetkező mélykisülés tönkre teheti az akkut.
• Soha ne hagyja, hogy az akku teljesen lemerüljön.
– A lámpát nem szabad robbanásveszélyes területeken felszerelni.
– Felszerelésre rázkódásmentes helyet kell választani, mert a lámpa csak így fog kifogástalanul működni.
– A napelem táblát óvni kell a mechanikai terheléséktől (pl. faágaktól).
– A termék átépítése és megváltoztatása tilos.
• Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
• Javításokat csak szakszerviz végezhet.

3. Rendeltetésszerű használat

– Mozgásérzékelős lámpa LED világítótestekkel.
– Kültéri használatra, idomos szereléssel.
– Önműködően felgyulladó fényt varázsol oda, ahol nem áll rendelkezésre hálózati feszültség.
– A napelemtáblának és akkunak köszönhetően hálózatfüggetlen energiaellátással rendelkezik.
– A beépített infravörös érzékelőjével még a legkisebb mozgásokat is felismeri önállóan.

4. Szerelés

• Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
• Ne vegye használatba a terméket, ha a napelemtáblán vagy LED táblán károk keletkeztek.
• A mozgásérzékelős panel vagy a LED-es panel külön történő felszerelése esetén vezesse úgy a kábelt, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

Kedvezőtlen felhasználási feltételek esetén (pl. ha árnyékban, vagy üveg mögött helyezik el, rosszul tájolják a napelemtáblákat) a termék csak korlátozott biztonsággal fog működni.
• A napelemtáblának válasszon alkalmas (déli tájolású) helyet, ahol sokáig éri közvetlen napfény.
• Kerülje az olyan helyet, ahol előtetők vagy fák leárnyékolják a készüléket.

5. Tisztítás és ápolás

A berendezés nem igényel karbantartást.

Anyagi károk veszélye!
A rosszul megválasztott tisztítószer megrongálhatja a készüléket.
• A berendezést egy gyengén benedvesített ruhával, tisztítószer használata nélkül tisztítsa.

6. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!
Az elhasznált készülékeket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtőbe, tűzbe vagy vízbe!

Csak EU-tagállamoknak: A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni. A már nem használható akkumulátorok leadhatók az értékesítési helyen vagy a károsanyag-gyűjtőhelyen.

7. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szúrópróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből. Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat: A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

CZ

1. Důležité informace o výrobku

Pozorně si je přečtěte a uschovejte!
– Chráněno autorským právem.
Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Ohrožení výpary nebo elektrolytem!
Při poškození a nesprávném zacházení s akumulátorem mohou unikat výpary nebo elektrolyt. Při kontaktu hrozí nebezpečí těžkého poranění (např. ztráta zraku, popletání).
• Nikdy neotevírat pouzdro akumulátoru nebo akumulátor.
• Výpary nebo elektrolyt se nesmí dostat do očí. Při styku s očima:
  – Oči si netřít.
  – Oči okamžitě vypláchnout velkým množstvím čisté vody (např. voda z vodovodu).
  – Vyhledat lékaře.
• Nedotýkat se uniklého elektrolytu.
• Výrobek okamžitě odstranit z dosahu otevřeného ohně nebo horkých míst.
• Ihned si svléknout kontaminovaný oděv.

Ohrožení paprsky světla LED!
Nedívat se přímo do svítící LED, mohlo by dojít k poškození sítnice v oku.
• Do svítidla LED se nikdy nedívat z krátké vzdálenosti nebo po delší dobu (>5 minut).

Ohrožení vodou!
Otevřená nabíjecí zásuvka Micro-USB není chráněna proti vnikající vodě. Pronikající voda může způsobit věcné škody.
• Akumulátor nabíjejte jen v suchých prostorech.

Nebezpečí vyplývající z nepoužívání!
Při nepoužívání svítidla po delší dobu (např. při uskladnění) může dojít ke zničení akumulátoru hlubokým vybitím.
• Akumulátor nikdy nenechávat úplně vybít.
– Svítidlo nesmí být namontováno do oblastí ohrožených výbuchem.
– Pro bezporuchový provoz je třeba vybrat montážní místo chráněné před otřesy.
– Solární panel chránit před mechanickým zatížením (např. větve stromů).
– Přestavby a změny výrobku nejsou dovoleny.
• Používejte jen originální náhradní díly.
• Opravy může provést jen odborný servis.

3. Používání v souladu s určením

– Senzorové svítidlo s LED jako osvětlovací prostředek.
– Pro profilovou montáž ve venkovním prostoru.
– Automaticky rozsvěcuje světlo na místech, na kterých není k dispozici síťové napětí.
– S nezávislým zdrojem energie díky solárnímu panelu a akumulátoru.
– Samostatný záchyt i těch nejmenších pohybů integrovaným infračerveným senzorem.

4. Montáž

• Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
• Při poškození solárního nebo LED panelu výrobek nepoužívat.
• Při samostatné montáži solárního panelu nebo LED panelu položit kabel tak, aby na něj nemohly dosáhnout děti.

Za nepříznivých podmínek (např. instalace ve stínu nebo za sklem, nesprávné vyrovnání solárního panelu) je funkční bezpečnost výrobku omezena.
• Pro solární panel vybrat vhodné místo se stálým přímým slunečním zářením (orientace na jih).
• Zabránit zastínění přečnívajícími střechami nebo stromy.

5. Čištění a údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Nebezpečí věcných škod!
Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.
• Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

6. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.
Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu! Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ohně nebo vody!

Jen pro země EU: V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.
Nepoužitelné akumulátory mohou být odevzdány v místě prodeje nebo na sběrném místě.

7. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru.

Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny: Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

SK

1. Dôležité informácie o produkte

Pozorne si ich prečítajte a uschovajte!
– Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo v dôsledku výparov alebo elektrolytovej kvapaliny!
V dôsledku poškodení a nevhodného zaobchádzania s akumulátorom môžu unikať výpary alebo elektrolytová kvapalina. Pri kontakte hrozí nebezpečenstvo ťažkých poranení (napr. strata videnia, poleptanie).
• Kryt akumulátora ani akumulátor nikdy neotvárajte.
• Výpary ani elektrolytová kvapalina sa nesmú dostať do očí. Pri kontakte s očami:
  – Oči si nešúchajte.
  – Oči ihneď vypláchnite dostatočným množstvom čistej vody (napr. vodou z vodovodu).
  – Vyhľadajte lekára.
• Nedotýkajte sa vytečenej elektrolytovej kvapaliny.
• Výrobok okamžite odstráňte z dosahu otvoreného ohňa alebo horúcich miest.
• Kontaminované oblečenie okamžite odstráňte.

Nebezpečenstvo v dôsledku svetelného lúča LED!
Priame pozeranie sa do svietiacej LED diódy môže spôsobiť poškodenie sietnice.
• Nikdy sa do LED svietidla nepozerajte z krátkej vzdialenosti alebo počas dlhšej doby (> 5 minút).

Nebezpečenstvo v dôsledku vody!
Otvorená nabíjačka s micro USB nie je chránená pred vniknutím vody. Prenikajúca voda môže viesť k vecným škodám.
• Akumulátor nabíjajte len v suchých miestnostiach.

Nebezpečenstvo z dôvodu nepoužívania!
Pri nepoužívaní svietidla po dlhšiu dobu (napr. skladovanie) sa môže akumulátor v dôsledku hĺbkového vybitia zničiť.
• Nikdy nenechajte akumulátor úplne vybiť.
– Svietidlo sa nesmie inštalovať v oblastiach ohrozených explóziou.
– Na bezproblémovú prevádzku je potrebné zvoliť montážne miesto, kde nedochádza k otrasom.
– Solárny panel treba chrániť pred mechanickými záťažami (napr. konáre stromov).
– Prestavby a zmeny na výrobku nie sú povolené.
• Používajte iba originálne náhradné diely.
• Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.

3. Správne používanie

– Senzorové svietidlo so svetelným zdrojom v podobe LED diódy.
– Na profilovú montáž vo vonkajšom prostredí.
– Automaticky prináša svetlo, kde nie je k dispozícii sieťové napätie.
– S nezávislým energetickým napájaním vďaka solárnemu panelu a akumulátoru.
– Samostatné zachytenie najmenších pohybov vďaka integrovanému infračervenému senzoru.

4. Montáž

• Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie.
• Pri poškodeniach solárneho panelu alebo panelu LED neuvádzajte výrobok do prevádzky.
• Pri samostatnej montáži solárneho panela alebo LED panela umiestnite kábel tak, aby bol mimo dosahu detí.

Pri nevhodných podmienkach používania (napr. umiestnenie v tieni alebo za sklom, zlé nasmerovanie solárneho panelu) je bezpečné fungovanie výrobku obmedzené.
• Na umiestnenie solárneho panelu zvoľte vhodné miesto, kde je veľa priameho slnečného svetla (nasmerovanie na juh).
• Vyhnite sa tieneniu strechami alebo stromami.

5. Čistenie a starostlivosť

Prístroj nevyžaduje údržbu.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!
Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.
• Prístroj čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

6. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.
Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Staré akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu, do ohňa ani do vody.

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu. Viac nepoužiteľné akumulátory môžu byť odovzdané na predajnom mieste alebo v zberni nebezpečných odpadov.

7. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť.

Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy: Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

PL

1. Ważne informacje dot. produktu

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
– Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo stwarzane przez opary lub płyn elektrolitowy!
Uszkodzenia i nieprawidłowe użytkowanie akumulatora mogą spowodować ulatnianie się oparów lub wyciek elektrolitu. W przypadku kontaktu istnieje niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń (np. utraty wzroku, oparzeń).
• Nigdy nie otwierać obudowy ani akumulatora.
• Nie dopuścić do przedostania się oparów lub płynu elektrolitowego do oczu. W przypadku kontaktu z oczami:
  – Nie przecierać oczu.
  – Natychmiast przepłukać oczy dużą ilością czystej wody (np. wodą bieżącą).
  – Udać się do lekarza.
• Nie dotykać wyciekającego elektrolitu.
• Natychmiast oddalić produkt od otwartego ognia lub gorących miejsc.
• Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież.

Niebezpieczeństwo stwarzane przez promień światła diody LED!
Bezpośrednie spoglądanie na świecącą diodę LED może spowodować uszkodzenie siatkówki oka.
• Nigdy nie spoglądać z małej odległości lub przez dłuższy czas (> 5 minut) na lampę LED.

Zagrożenie spowodowane wodą!
Otwarte gniazdo Micro-USB nie jest zabezpieczone przed przedostającą się wodą.
Jeśli woda przedostanie się do środka może spowodować szkody materialne.
• Akumulator ładować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Niebezpieczeństwo spowodowane nieużywaniem!
Gdy lampa nie jest używana przez dłuższy czas (np. przechowywanie), akumulator może zostać uszkodzony na skutek głębokiego rozładowania.
• Nigdy nie rozładowywać do końca akumulatora.
– Nie montować lampy w obszarach zagrożonych wybuchem.
– Aby zapewnić prawidłową eksploatację, wymagane jest miejsce montażu wolne od drgań.
– Zabezpieczyć panel solarny przed obciążeniami mechanicznymi (np. gałęziami drzew).
– Przebudowy i modyfikacje produktu są zabronione.
• Stosować tylko oryginalne części zamienne.
• Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

– Lampa z czujnikiem ruchu i diodami LED.
– Do montażu na zewnątrz budynków przy użyciu profili.
– Automatycznie wnosi światło w miejscach, w których nie ma dostępu do napięcia sieciowego.
– Niezależne zasilanie energią za pomocą panelu solarnego i akumulatora.
– Dokładne wykrywanie nawet najmniejszych ruchów przez zintegrowany czujnik na podczerwień.

4. Montaż

• Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
• W przypadku uszkodzeń panelu solarnego lub panelu LED nie należy uruchamiać produktu.
• W przypadku osobnego montażu panelu solarnego lub panelu ledowego ułożyć kabel tak, aby był niedostępny dla dzieci.

W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji (np. ustawienie w cieniu lub za szkłem, nieprawidłowe wyrównanie panelu solarnego) bezpieczeństwo funkcjonowania produktu jest ograniczone.
• Wybrać odpowiednie miejsce dla panelu solarnego, w którym jest dostępna odpowiednia ilość światła słonecznego (w kierunku południowym).
• Unikać zacienienia przez zadaszenia lub drzewa.

5. Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
• Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

6. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych! Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci, ognia lub wody!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku. Akumulatory nienadające się do użytku należy oddać w punkcie sprzedaży lub punkcie zbiórki substancji szkodliwych.

7. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Proffesional.

Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home **5 lat**) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność
Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji
Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:
– w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
– w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
– jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
– jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
– jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
– w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa
Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń
Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk" spółka jawnaByków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

RO

1. Informare importantă privind produsul

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
– Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.

2. Instrucțiuni generale de securitate

Pericol din cauza vaporilor și a electrolitului!
Din cauza deteriorării sau a utilizării incorecte a acumulatorilor se pot degaja vapori sau se poate scurge electrolit. În caz de contact există pericol de accidentări grave (de ex. pierderea vederii, arsuri).
• Nu deschideți niciodată carcasa acumulatorului sau acumulatorul.
• Aveți grijă să nu vă intre în ochi vapori sau electrolit. În cazul contactului cu ochii:
  – Nu vă frecați la ochi.
  – Clătiți de urgență ochii cu multă apă curată (de ex. apă de la robinet).
  – Consultați un medic.
• Nu atingeți electrolitul care s-a scurs.
• Îndepărtați imediat produsul de focul deschis sau de zonele fierbinți.
• Scoateți imediat îmbrăcămintea contaminată.

Pericol din cauza radiației luminoase a LED-urilor!
Privitul direct într-un LED aprins poate duce la afectarea retinei.
• Nu priviți de la mică distanță sau timp mai îndelungat (> 5 minute) în lampa cu LED.

Pericol din cauza apei!
Micro-mufa de încărcare USB deschisă nu este protejată împotriva pătrunderii apei. Apa care pătrunde poate cauza daune materiale.
• Nu încărcați acumulatorul decât în spații uscate.

Pericol din cauza nefolosirii!
Atunci când lampa nu este folosită un interval de timp mai lung (de ex. pe timpul depozitării), acumulatorul se poate distruge din cauza unei descărcări complete.
• Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet.
– Montarea lămpii în zone cu pericol de explozie este interzisă.
– Pentru a asigura funcționarea ireproșabilă, trebuie ales un loc de montaj fără trepidații.
– Panoul solar trebuie protejat de solicitări mecanice (de ex. crengi de copac).
– Transformările și modificările produsului nu sunt permise.
• Folosiți numai piese de schimb originale.
• Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

3. Utilizare conform destinației

– Lampă cu senzor echipată cu LED-uri, utilizată drept corp de iluminat.
– Pentru montare cu profil în exterior.
– Luminează automat locuri în care nu este disponibilă tensiunea de rețea.
– Cu alimentare independentă datorită panoului solar și acumulatorului.
– Înregistrare independentă a celor mai mici mișcări, datorită senzorului infraroșu integrat.

4. Montaj

• Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
• Dacă panoul solar sau panoul de LED-uri prezintă defecțiuni, nu puneți în funcțiune produsul.
• La montarea separată a panoului solar sau panoului de LED-uri, pozați cablul așa încât să nu fie la îndemâna copiilor.

În cazul în care condițiile de utilizare sunt nefavorabile (de ex. amplasare la umbră sau în spatele unei geam, orientare greșită a panoului solar), siguranța funcționării produsului este limitată.
• Alegeți un loc adecvat pentru panoul solar, cu multă lumină solară directă (orientare spre sud).
• Evitați umbrirea cu copertine sau copaci.

5. Curățarea și îngrijirea

Aparatul nu necesită întreținere.

Pericol de daune materiale!
Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.
• Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

6. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.
Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer! Nu aruncați aparatele uzate sau acumulatorii la gunoiul menajer, în foc sau în apă!

Numai pentru țările UE: În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice. Acumulatorii inutilizabile pot fi predate distribuitorului sau la punctul de colectare a materialelor periculoase.

7. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte. Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și postgaranție: După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

SI

1. Pomembne informacije o izdelku

Natančno preberite in shranite!
– Zaščiteno z avtorskimi pravicami.
Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.

2. Splošna varnostna navodila

Nevarnost zaradi hlapov ali elektrolitne tekočine!
S poškodovanjem ali nestrokovno uporabo akumulatorja lahko izstopajo hlapi ali elektrolitna tekočina.
Ob stiku obstaja nevarnost hudih poškodb (npr. izgube vida, razjedenine).
• Ohišja akumulatorja ali akumulatorja nikoli ne odpirajte.
• Hlapi ali elektrolitna tekočina ne smejo priti v oči. Ob stiku z očmi:
  – Ne drgnite oči.
  – Oči takoj izperite z veliko čiste vode (npr. vodovodne).
  – Pojdite k zdravniku.
• Ne dotikajte se iztekle elektrolitne tekočine.
• Zdravilo takoj odstranite z odprtega ognja ali vročih mest.
• Kontaminirana oblačila takoj odstranite.

Nevarnost zaradi svetlobnega žarka LED!
Neposredno gledanje v LED, ki sveti, lahko poškoduje očesno mrežnico.
• V LED-luč nikoli ne glejte iz neposredne bližine dlje časa (> 5 min.).

Nevarnost zaradi vode!
Odprta mikro-USB-polnilna vtičnica ni zaščitena pred vdorom vode. Vdor vode lahko povzroči gmotno škodo.
• Akumulator polnite le v suhih prostorih.

Nevarnost med neuporabo!
Med daljšo neuporabo luči (npr. skladiščenju) se lahko akumulator globinsko izprazni in uniči.
• Akumulator se ne sme nikoli povsem izprazniti.
– Luči se nikoli ne smejo montirati v predelu, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
– Za brezhibno delovanje izberite kraj montaže, kjer ni pretresov.
– Solarni panel zaščitite pred mehanskimi obremenitvami (npr. veje drevesa).
– Predelave in spremembe izdelka niso dovoljene.
• Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
• Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.

3. Namenska uporaba

– Senzorska luč z LED-i kot svetili.
– Za profilno montažo za zunanjost.
– Samodejno osvetli mesta, kjer ni na voljo omrežne napetosti.
– Z neodvisno oskrbo z energijo s solarnim panelom in akumulatorjem.
– Samostojno zajemanje najmanjših gibanj z integriranim infrardečim senzorjem.

4. Montaža

• Preverite vse sklope glede poškodb.
• Ob škodi na solarnemu panelu ali LED-panelu izdelka ne uporabite.
• Pri ločeni montaži solarnega panela ali LED panela kabel položite otrokom nedosegljivo.

Ob neugodnih pogojih uporabe (npr. postavitev v senci ali za steklom, napačna izravnava solarnega panela) je varnost delovanja izdelka omejena.
• Za solarni panel izberite primerni kraj z veliko neposredne sončne svetlobe (usmeritev na jug).
• Pazite, da ga ne bodo prekrivali nadstreški ali drevesa.

5. Čiščenje in nega

Naprave ni treba vzdrževati.

Nevarnost gmotne škode!
Zaradi napačnega čistila se naprava lahko poškoduje.
• Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

6. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.
Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki! Odsluženih akumulatorskih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, v ogenj ali vodo.

Samo za države članice EU: V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo. Odslužene akumulatorje lahko oddate na prodajnih mestih ali na zbirališčih za nevarne odpadke.

7. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila: Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

HR

1. Važne informacije o proizvodu

Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.

2. Opće sigurnosne napomene

Opasnost od para ili elektrolitske tekućine!
Zbog oštećenja i nestručne uporabe akumulatora mogu izaći pare ili elektrolitska tekućina. U slučaju kontakta postoji opasnost od teških ozljeđivanja (npr. gubitak vida, ozljede kiselinom).
• Nikada ne otvarajte kućište akumulatora ili akumulator.
• Pare ili elektrolitska tekućina ne smiju dospjeti u oči. U slučaju kontakta s očima:
  – ne trljati oči.
  – Oči odmah isperite s puno čiste vode (npr. vodom iz vodovoda).
  – Potražite liječničku pomoć.
• Ne dodirujte elektrolitsku tekućinu.
• Proizvod odmah uklonite od otvorene vatre ili vrućih mjesta.
• Kontaminiranu odjeću odmah uklonite.

Opasnost od LED svjetlosne zrake!
Izravno gledanje u LE-diodu koja svijetli može uzrokovati oštećenje mrežnice oka.
• Nikad ne gledajte u LED svjetlo na kraćoj udaljenosti ili tijekom duljeg vremena (> 5 minuta).

Opasnost od vode!
Otvorena Micro-USB-utičnica nije zaštićena od prodiranja vode. Prodiranje vode može uzrokovati materijalne štete.
• Akumulator punite samo u suhim prostorijama.

Opasnost u slučaju nekorištenja!
Kod nekorištenja svjetiljke tijekom duljeg razdoblja (npr. ako spremite svjetiljku), akumulator se može oštetiti zbog potpune ispražnjenosti.
• Ne ostavite akumulator da se isprazni u cijelosti.
– Svjetiljka se ne smije montirati u područjima s opasnošću od eksplozije.
– Za besprijekoran rad treba odabrati stabilno mjesto za montažu.
– Solarni panel treba zaštiti od mehaničkih opterećenja (npr. grane drveća).
– Preinake i promjene na proizvodu nisu dopuštene.
• Koristite samo originalne rezervne dijelove.
• Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

3. Namjenska uporaba

– Senzorska svjetiljka s LED-ovima kao rasvjetnim tijelom.
– Za profilnu montažu u vanjskom području.
– Automatski dovodi svjetlo na mjesta na kojima nije raspoloživ napon strujne mreže.
– S neovisnom opskrbom energije preko solarnog panela i akumulatora.
– Samostalna detekcija najmanjih pokreta pomoću integriranog infracrvenog senzora.

4. Montaža

• Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
• U slučaju oštećenja na solarnom ili LED panelu ne koristite proizvod.
• Kod zasebne montaže solarnog panela ili LED panela kabel položite tako da djeci bude nepristupačan.

Kod nepovoljnih uvjeta korištenja (npr. postavljanje u sjeni ili iza stakla, pogrešno poravnati solarni panel) ograničena je funkcionalna sigurnost proizvoda.
• Odaberite prikladno mjesto s puno izravnog sunčevog svjetla za solarni panel (južna orijentacija).
• Izbjegavajte zasjenjivanje koje stvaraju nadstrešnice ili drveća.

5. Čišćenje i njega

Uređaj ne treba održavati.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!
Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.
• Čistite uređaj blago nakvašenom krpom bez sredstva za čišćenje.

6. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.
Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad! Ne bacajte stare akumulatore u kućni otpad, vatru ili vodu!

Samo za zemlje EU:
Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu. Akumulatori koji više nisu uporabljivi mogu se predati prodajnom mjestu ili sabiralištu opasnih tvari.

7. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru.

Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke: Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

EE

1. Oluline tooteteave

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
– Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.

2. Üldised ohutusjuhised

Oht aurude või elektrolüütvedeliku tõttu!
Aku kahjustamise või asjatundmatu kasutamise korral võivad aurud või elektrolüütvedelik välja tungida. Kokkupuutel valitseb raskete vigastuste oht (nt nägemisvõime kadu, söövitused).
• Ärge avage kunagi aku korpust ega akut.
• Ärge laske aurudel või elektrolüütvedelikul silma sattuda. Silma sattumisel:
  – Ärge hõõruge silmi
  – Loputage silmi kohe rohke puhta veega (nt kraanivesi).
  – Pöörduge arsti poole.
• Ärge puudutage väljavoolanud elektrolüütvedelikku.
• Eemaldage toode kohe lahtise tule või kuumade kohtade juurest.
• Eemaldage kohe kontamineerunud riietus.

Oht LED-valguskiire tõttu!
Vahetu vaatamine põlevasse LEDi võib põhjustada võrkkesta kahjustumist.
• Ärge vaadake lühemalt distantsilt või pikema ajavahemiku (> 5 minutit) vältel LED-valgustit.

Vesi on ohtlik!
Avatud Micro USB laadimispesa pole sissetungiva vee eest kaitstud. Sissetungiv vesi võib põhjustada varalist kahju.
• Laadige akut ainult kuivades ruumides.

Oht mittekasutamise tõttu!
Valgusti mittekasutamisel pikema ajavahemiku vältel (nt ladustamine) võib aku sügava tühjenemise tõttu hävineda.
• Ärge laske akul kunagi täiesti tühjaks saada.
– Valgustit ei tohi plahvatusohtlikesse piirkondadesse monteerida.
– Laitmatuks käituseks tuleb vibratsioonivaba montaažikoht valida.
– Kaitske solaarpaneeli mehhaaniliste koormuste (nt puuoksad) eest.
– Toote ümberehitused ja muudatused pole lubatud.
• Kasutage ainult originaalvaruosi.
• Remonti tohivad teha üksnes oskustöökojad.

3. Nõuetekohane kasutus

– Sensorvalgusti valgusallikas on LEDid.
– Profiilile monteerimiseks välitingimustes.
– Toob automaatselt valguse kohtadesse, kus võrgupinge pole saadaval.
– Sõltumatu energiatoitega solaarpaneelilt ja akult.
– Väikseimate liikumiste iseseisev tuvastamine integreeritud infrapunasensoriga.

4. Montaaž

• Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
• Ärge võtke toodet kahjustatud solaarpaneeli või LED-paneeli korral kasutusele.
• Kui paigaldate päikesepaneeli või LED-paneeli eraldi, tuleb kaabel paigaldada nii, et lapsed sellele ligi ei pääseks.

Ebasoodsatel kasutustingimustel (nt ülespanemine varju või klaasi taha, solaarpaneeli vale väljajoondus) on toote talitluskindlus piiratud.
• Valige solaarpaneeli jaoks sobiv rohke vahetu päikesevalgusega koht (lõunapoolne külg).
• Vältige eendkatustest või puudest tingitud varjamist.

5. Puhastamine ja hoolitsus

Seade ei vaja hooldamist.

Materiaalsete kahjude oht!
Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.
• Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

6. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.
Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka! Ärge visake vanu seadmeid ega akusid olmejäätmete hulka, tulle ega vette.

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse. Kasutuskõlbmatuks muutunud akud saab müügipunktis või saasteainete kogumispunktis ära anda.

7. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus: Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

LT

1. Svarbi informacija apie gaminį

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
– Autorių teisės saugomos.
Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.

2. Bendrieji saugos nurodymai

Garų arba elektrolito keliamas pavojus!
Dėl akumuliatorių pažeidimų ir netinkamo naudojimo gali įvykti garų arba elektrolito nuotėkis. Kontakto atveju kyla sunkių traumų (pvz., regos netekimo, cheminių nudegimų) pavojus.
• Niekada neardykite akumuliatoriaus korpuso arba paties akumuliatoriaus.
• Saugokitės, kad garai arba elektrolitas nepatektų į akis. Patekus į akis:
  – netrinkite akių;
  – nedelsdami praplaukite akis dideliu kiekiu švaraus vandens (pvz., iš čiaupo);
  – kreipkitės į gydytoją.
• Nesilieskite prie ištekėjusio elektrolito.
• Gaminį nedelsdami patraukite nuo atviros ugnies arba karštų vietų.
• Nedelsdami nusivilkite užterštus drabužius.

Šviesos diodo šviesos pluošto keliamas pavojus!
Tiesioginis žiūrėjimas į šviečiantį šviesos diodą gali sukelti akių tinklainės pažeidimą.
• Į šviesos diodų šviestuvą niekada nežiūrėkite iš arti arba ilgesnį laiką (> 5 min.).

Vanduo kelia pavojų prietaisui!
Atviras mikro USB įkrovimo lizdas nėra apsaugotas nuo vandens, kuris gali patekti į vidų. Įsiskverbęs vanduo gali sukelti materialinę žalą.
• Akumuliatorių įkraukite tik sausose patalpose.

Nenaudojimas kelia pavojų prietaisui!
Nenaudojant šviestuvo ilgesnį laiką (pvz., saugojimo metu), dėl giliojo išsikrovimo akumuliatorius gali sugesti.
• Niekuomet neleiskite akumuliatoriui visiškai išsikrauti.
– Šviestuvo negalima montuoti sprogimo požiūriu pavojingose zonose.
– Siekiant nepriekaištingo veikimo reikia parinkti nuo vibracijos apsaugotą montavimo vietą.
– Saulės bateriją būtina apsaugoti nuo mechaninių apkrovų (pvz., medžių šakų).
– Gaminio modifikacijos ir konstrukcijos pakeitimai draudžiami.
• Naudokite tik originalias atsargines dalis.
• Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

3. Naudojimas pagal paskirtį

– Sensorinis šviestuvas su šviesos diodais kaip šviesos šaltiniais.
– Skirtas montuoti ant profilių lauke.
– Automatiškai apšviečia vietas, kuriose nėra elektros tinklo maitinimo.
– Su autonominiu energijos tiekimu iš saulės baterijos ir akumuliatoriaus.
– Integruotas infraraudonosios spinduliuotės sensorius užtikrina autonominį menkiausių judesių aptikimą.

4. Montavimas

• Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų.
• Aptikę saulės baterijos arba šviesos diodų skydo pažeidimų, gaminio nenaudokite.
• Jeigu saulės baterijas arba LED plokštelę montuojate atskirai, kabelį tieskite taip, kad jo nepasiektų vaikai.

Esant nepalankioms naudojimo sąlygoms (pvz., kai gaminys yra sumontuotas šešėlyje arba už stiklo, netinkamai suderinta saulės baterija), gaminio veikimo patikimumas būna ribotas.
• Saulės baterijai parinkite tinkamą vietą, gerai apšviestą tiesioginė saulės šviesa (nukreiptą į pietus).
• Pasirūpinkite, kad ant gaminio nekristų stogelių arba medžių šešėliai.

5. Valymas ir priežiūra

Prietaisui techninė priežiūra nereikalinga.

Turtinių nuostolių pavojus!
Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.
• Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

6. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.
Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis! Nemeskite senų akumuliatorių į buitinių atliekų konteinerius, ugnį arba vandenį.

Tik ES šalims: remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Nebetinkamus naudoti akumuliatorius galima grąžinti pardavėjui arba priduoti į kenksmingų atliekų surinkimo vietą.

7. Gamintojo garantija

Šis „Steinel" produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel" suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas: pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

LV

1. Svarīga informācija par preci

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
– Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.

2. Vispārēji drošības norādījumi

Tvaiku vai elektrolīta šķidruma radīta bīstamība!
Akumulatora bojājumu un nepareizas lietošanas dēļ var izplūst tvaiki vai elektrolīta šķidrums. Saskarē ar tiem pastāv smagu traumu risks (piem., redzes zaudēšana, ķīmiski apdegumi).
• Nekad neatveriet akumulatora korpusu vai akumulatoru.
• Tvaiki vai elektrolīts nedrīkst nonākt acīs. Iekļūstot šķidrumam acīs:
  – neberzējiet acis.
  – Nekavējoties skalojiet acis ar tīru ūdeni (piem., ar ūdeni no ūdensvada).
  – Dodieties pie ārsta.
• Nepieskarieties izplūdušam elektrolītam.
• Nekavējoties pārvietojiet izstrādājumu projām no atklātas liesmas vai karstiem priekšmetiem.
• Nekavējoties atbrīvojieties no piesārņotā apģērba.

LED starojuma radīts risks!
Skatīšanās tieši uz ieslēgtu LED var izraisīt tīklenes bojājumus.
• Nekad neskatieties LED gaismeklī no tuva attāluma, kā arī ilgāku laiku (> 5 min).

Risks ūdens dēļ!
Atvērts Micro USB spraudnis nav aizsargāts pret ūdens iekļūšanu. Ūdens iekļūšana var izraisīt bojājumus.
• Uzlādējiet akumulatoru tikai sausā telpā.

Neizmantošanas izraisītu bojājumu risks!
Ja lampa ilgāku laiku netiek izmantota (piem., uzglabājot), akumulatoru ar dziļu izlādi var sabojāt.
• Nekad neļaujiet akumulatoram pilnībā izlādēties.
– Gaismekli nedrīkst montēt sprādzienbīstamās zonās.
– Nevainojamai darbībai ir jāizvēlas stabila/ nesatricināma montāžas vieta.
– Saules panelis jāsargā no mehāniskas iedarbības (piem., koku zariem).
– Izstrādājuma pārbūve un izmainīšana nav atļauta.
• Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
• Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

3. Pareiza lietošana

– Sensorgaismeklis ar LED kā gaismas avotu.
– Montāžai uz profiliem ārā
– Automātiski apgaismo vietas, kurās nav pieejams elektrotīkla pieslēgums.
– Ar neatkarīgu enerģijas nodrošinājumu no saules paneļa un akumulatora.
– Neatkarīga vismazāko kustību uztveršana ar integrētu infrasarkano sensoru.

4. Montāža

• Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
• Saules paneļa vai LED paneļa bojājumu gadījumā, preci nevar lietot.
• Montējot saules paneli atsevišķi, vai arī montējot LED paneli, kabeli novietojiet tā, lai bērniem tas nav sasniedzams.

Nelabvēlīgos ekspluatācijas apstākļos (piem., uzstādot ēnā vai aiz stikla, nepareizi orientējot saules paneli), izstrādājuma darbības drošība ir ierobežota.
• Izvēlieties saules panelim piemērotu vietu ar tiešu saules gaismu (dienvidu virzienā).
• Izvairieties no jumta malas vai koku radītās ēnas.

5. Tīrīšana un kopšana

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.

Bojājumu risks!
Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.
• Tiriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

6. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.
Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos! Neizmetiet vecas akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumos, ugunī vai ūdenī.

Tikai ES valstīm: Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei. Neizmantojamus akumulatorus var nodot tirdzniecības vietās vai kaitīgi vielu savākšanas punktos.

7. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību.

Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss: Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

RU

1. Важная информация по продукту

Просим тщательно прочесть и сохранить!
– Защищено авторскими правами.
Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.

2. Общие указания по технике безопасности

Опасность из-за паров или жидкого электролита!
В результате повреждений и ненадлежащего использования аккумулятора могут возникать пары или электролит. В случае контакта существует опасность тяжелых травм (например, потеря зрения, химические ожоги).
• Никогда не открывать корпус аккумулятора или аккумулятор.
• Не допускать попадания паров и жидкости в глаза. При попадании в глаза:
  – не тереть глаза.
  – немедленно промыть глаза достаточным количеством чистой воды (напр., водопроводной).
  – обратиться к врачу.
• Не прикасаться к вытекшему жидкому электролиту.
• Немедленно удалить продукт от открытого огня или горячих мест.
• Немедленно удалить загрязненную одежду.

Опасность из-за луча светодиодного света!
Если смотреть прямо на горящий светодиод, то это может привести к повреждениям сетчатки.
• Никогда не смотреть на светодиодный светильник с короткой дистанции или в течение длительного времени (> 5мин.).

Опасность из-за воды!
Открытое Micro-USB-гнездо зарядки больше не защищено от проникновения воды. Проникающая вода может приводить к материальному ущербу.
• Заряжать аккумулятор только в сухих помещениях.

Опасность при неиспользовании!
При неиспользовании светильника в течение длительного периода (напр., хранения) аккумулятор может быть разрушен из-за сильной разрядки.
• Никогда не допускать полной разрядки аккумулятора.
– Светильник не разрешается устанавливать во взрывоопасных зонах.
– Для безупречной работы следует выбирать место монтажа, не подверженное вибрациям.
– Защищать панель солнечной батареи от механических нагрузок (напр., ветвей деревьев).
– Перестройки и изменения продукта запрещены.
• Использовать только оригинальные запасные части.
• Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

3. Применение по назначению

– Сенсорный светильник со светодиодами в качестве осветительного средства.
– Для монтажа профиля в наружной зоне.
– Автоматически обеспечивает освещение там, где нет сетевого напряжения.
– С независимым энергоснабжением за счет панели солнечной батареи и аккумулятора.
– Независимая регистрация мельчайших движений благодаря встроенному инфракрасному сенсору.

4. Монтаж

• Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
• При повреждениях панели солнечной батареи или светодиодной панели не включать продукт.
• При раздельном монтаже солнечной батареи или светодиодной панели прокладывать кабель так, чтобы он был недоступен для детей.

При неблагоприятных условиях использования (напр., установка в тени или за стеклом, неправильное позиционирование панели солнечной батареи) функциональная безопасность продукта ограничена.
• Выбрать подходящее место с большим количеством непосредственного солнечного освещения (направленность на юг).
• Избегать затемнения от козырьков или деревьев.

5. Чистка и уход

Прибор не требует технического обслуживания.

Опасность имущественного ущерба!
Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.
• Чистить прибор слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

6. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.
Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы! Не выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, в огонь или в воду.

Только для стран ЕС: Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку. Не пригодные для использования аккумуляторы можно сдать в магазин или в пункт приема опасных отходов.

7. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества.

Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия.

Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис: По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

BG

1. Важна информация за продукта

Моля прочетете я внимателно и я пазете!
– Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.

2. Общи указания за безопасност

Опасност от пари или електролити!
При повреда и използване не по предназначение на батерията могат да изтекат електролитни течности или пара. При контакт има опасност от тежки наранявания (напр. загуба на зрение, изгаряне).
• Никога да не се отваря кутията на батерията или самата батерия.
• Пара или електролит не трябва да попадат в очите. При контакт с очите:
  – Очите да не се търкат.
  – Очите веднага да се измият обилно с чиста вода.
  – Да се потърси лекар.
• Изтекла електролитна течност да не се допира.
• Продуктът веднага да се отстрани от огън или горещи места.
• Поразено облекло веднага да се свали.

Опасност от LED-лъч!
Директен поглед в светещ LED може да доведе до увреждане на ретината.
• Никога да не се гледа в LED-лампата отблизо или продължително време (> 5 мин.).

Опасност от вода!
Отворената Micro-USB букса не е защитена от вода. Проникваща вода може да доведе до материални щети.
• Батерията да се зарежда само в сухи помещения.

Опасност при липса на употреба!
Когато лампата не се използва дълго време (напр. складиране), батерията може да се унищожи поради дълбоко разреждане.
• Никога да не се допуска пълно разреждане на батерията.
– Лампата не може да се монтира в зони с опасност от експлозии.
– За безотказна работа трябва да се избере стабилно място на монтаж.
– Соларният панел трябва да се пази от механично натоварване (напр. клони).
– Промени и модификации по продукта не са разрешени.
• Използвайте само оригинални резервни части!
• Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервизи.

3. Употреба по предназначение

– Сензорна лампа с LED в ролята на осветителни тела.
– За монтаж на открито.
– Дава автоматично светлина на места, където няма напрежение.
– Независимо енергийно захранване посредством соларен панел и батерия.
– Засичане на най-малки движения посредством инфрачервен сензор.

4. Монтаж

• Всички части да се проверят за щети.
• При повреди на соларния панел или LED-панела продуктът да не се пуска в експлоатация.
• При отдалечен монтаж между соларен панел и LED-панел, кабелът да се положи така, че да бъде недостъпен за деца.

При неподходящи условия (напр. монтаж на сянка или зад стъкло, грешно насочване на соларния панел) функционалността на продукта е ограничена.
• Да се избират подходящи места с много директна слънчева светлина (южно разположение).
• Да се избягва засенчване от дървета или покриви.

5. Почистване и грижа

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Опасност от щети!
При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.
• Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

6. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.
Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци! Не изхвърляйте акумулатори в общия боклук, в огън или във вода.

Само за страни от ЕС: Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда. Акумулатори негодни за употреба могат да бъдат върнати на търговеца или в пункт за събиране на вредни отпадъци.

7. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията. Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз: След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

CN

1. 重要的产品信息

请仔细阅读并妥善保管！
– 版权所有。未经我方批准，禁止翻印或摘录。

2. 一般安全性提示

蒸汽或电解液造成的危险！
蓄电池损坏以及不正确使用时可能溢出蒸汽或电解液。接触时存在重伤危险（例如视力丧失、酸性灼伤）。
• 禁止打开蓄电池壳体或蓄电池。
• 禁止让蒸汽或电解液进入眼睛。
接触到眼睛时：
  – 不得揉擦眼睛。
  – 应立即使用大量清水（如自来水）冲洗眼睛。
  – 及时就医。
• 不得接触溢出的电解液。
• 将产品立即从明火或高温处移开。
• 立即脱掉被污染的衣物。

LED 光束造成的危险！
直视 LED 光源可能造成视网膜损伤。
• 不得近距离或长时间 (> 5 分钟)直视 LED 灯。

进水有危险！
打开的 Micro USB 充电插口不具备防水功能。进水可导致设备损坏。
• 只能在干燥的环境中为蓄电池充电。

长期不使用造成危险！
灯具长时间不使用（例如存放于仓库）时，电池可能因过度放电而损毁。
• 切勿让电池完全放电。
– 灯禁止安装在易爆区域。
– 为确保正常运行，必须选择无振动的安装地点。
– 防止太阳能板受到机械负荷影响（例如树枝）。
– 不允许改装和更改产品。
• 只能使用原装备件。
• 维修作业只能由专业工厂进行。

3. 按规定使用

– 带 LED 的感应灯用作灯具。
– 针对室外的型材安装。
– 可在无电源电压处实现自动灯光照明。
– 使用通过太阳能板和蓄电池供电的独立电源。
– 集成式红外线感应器自动感应最微小的移动。

4. 安装

• 检查所有构件是否受损。
• 太阳能板或 LED 板损坏时禁止使用产品。
• 如果单独安装太阳能面板或 LED 面板，则在敷设电缆时应确保儿童无法触及。

安装条件不理想时（例如安装在阴影下或玻璃后、太阳能板方向错误），产品的功能安全性将受限。
• 选择合适的位置，确保尽量多的太阳光直射到太阳能板上（朝南）。
• 避免遮阳棚或树木遮挡光线

5. 清洁与保养

设备免维护。

存在财产损失风险！
错误的清洁剂可能造成设备损坏。
• 用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

6. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。
不得将电子设备投入生活垃圾！不得将旧设备或蓄电池掷入家庭垃圾、火或水中。

仅针对欧盟国家： 根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。废旧电池可以放置在销售点或有害物质收集处。

7. 制造商担保

该产品系施特朗-精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。 施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务 (通过维修或是更换缺陷部件解决) 将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明，收款凭据或发票 (购买日期和零售商盖章) 包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务： 质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可向就近服务站咨询维修事宜。